

**LA EVALUACIÓN EN LA ETAPA PILOTO DE UN PROYECTO.
CASO: USO DE LOS MATERIALES DIDÁCTICOS VENTANA A MI
COMUNIDAD, COMO APOYO A ESCUELAS DEL D. F. QUE PARTICIPAN
EN EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

PILAR VERDEJO PARÍS, MAGDALENA ORTA MARTÍNEZ, JOSÉ FRANCISCO LARA TORRES

Descripción del problema

El Programa de Educación Intercultural Bilingüe en el Distrito Federal (PEIBDF), inició operaciones en 2003 como estudio piloto en escuelas preescolares, primarias y de educación especial donde asisten niños indígenas. En 2005 se distribuyó, con apoyo de UNICEF México, el recurso didáctico Ventana a mi Comunidad en 800 escuelas. Se consideró a las que participaban en el PEIBDF, tanto en la Dirección General de Operación de Servicios Educativos (DGOSE) como en la Dirección General de Servicios Educativos en Iztapalapa (DGSEI), del D. F. y las que solicitaron voluntariamente los materiales.

“Ventana a mi Comunidad es una propuesta educativa de la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe de la Secretaría de Educación Pública cuyo propósito es servir como material de apoyo a la enseñanza de la interculturalidad en la educación básica. Está integrada por videos y cuadernillos culturales y de recreación para su uso en aulas. Cada video aborda la vida de una comunidad o grupo indígena.

La estrategia pedagógica es que el maestro vea los videos con sus alumnos para profundizar en el conocimiento y reconocimiento de las culturas. La finalidad última es desarrollar, en equidad, los valores de respeto y aprecio a la diversidad, tan necesarios en un contexto culturalmente heterogéneo y en un país como México que aspira a profundizar su democracia. La finalidad es que la serie llegue a todas las escuelas primarias y secundarias del país: indígenas, mestizas, y multiculturales” (Portal web de la Comisión Nacional para el Desarrollo de Pueblos indígenas).

A cada escuela se entregó un paquete de materiales *Ventana a mi Comunidad* (contenía un DVD con videos de cuatro comunidades indígenas, cuadernillos de información cultural y fichas de trabajo y recreación de cada comunidad).

En 2006, un año después de haber dotado a las escuelas con estos recursos, se consideró indispensable realizar una evaluación externa sobre su uso. La relevancia de esta evaluación consistió en que permitiría obtener información importante para la toma de decisiones en la generalización del PEIBDF.

Preguntas de investigación

¿En qué medida utilizaron los materiales en sus clases?

¿Cuál es la percepción de los docentes acerca de la utilidad de *Ventana a mi Comunidad* para apoyar el enfoque intercultural en el aula?

¿Qué impacto han tenido estos recursos didácticos en el proceso de aprendizaje de los alumnos?

¿Cuáles son las acciones de mejora sugeridas por los docentes y alumnos para su utilización en el aula?

Objetivos

Conocer la opinión de los usuarios (funcionarios, docentes y alumnos) de *Ventana a mi Comunidad* y contar con recomendaciones para el mejoramiento de estos materiales a fin de optimizar el diseño de estrategias de aplicación en las escuelas en las siguientes etapas del PEIBDF, tanto en el D. F. como a nivel nacional.

Metodología:

Evaluación cualitativa y cuantitativa. Se describe el procedimiento:

- Análisis de la distribución y uso de los materiales.
- Recopilación y análisis de opiniones de coordinadores del PEIBDF, promotores, directores, profesores y alumnos mediante entrevistas, grupos de enfoque y cuestionarios.
- Con base en los resultados se emitieron recomendaciones generales para el uso de los recursos didácticos.

Instrumentos Utilizados:

- Entrevistas a coordinadores del programa
- Entrevistas a promotores
- 8 Grupos de enfoque con 86 profesores de 71 escuelas que utilizaron los materiales. Para los grupos de enfoque a profesores que utilizaron los materiales la composición de los grupos se hizo con una distribución equitativa de participantes provenientes de las cinco direcciones operativas e Iztapalapa, Educación Preescolar y Educación Especial (USAER)

- Un cuestionario a 242 alumnos de 26 escuelas que trabajaron con los materiales En cada escuela se buscó diversidad de género y en su caso, de etnias.
- Un cuestionario a 91 profesores de 65 escuelas que conociendo los materiales no los utilizaron.

Discusión de los resultados

De acuerdo a los resultados de los grupos de enfoque, de los 86 profesores que respondieron el cuestionario:

- El 50% señaló que conoció los recursos didácticos por medio de su director, el resto se enteró por otra persona o por personal de la CGEIB.
- Un paquete de *Ventana a mi Comunidad*, por escuela, es insuficiente para utilizarse regularmente en los grupos.
- Las escuelas que reportaron mayor frecuencia de uso presentaron a todos los profesores los materiales y se comprometieron a usarlos durante el curso; reprodujeron los materiales y programaron su uso en cada grupo.
- Los obstáculos para el uso de los materiales fueron
 - Las personas que recibieron la inducción/capitación no la replicaron en las escuelas.
 - Cambios de director.
 - Información no llegó a los docentes.
 - No tiene un vínculo explícito con el currículo o plan de estudios vigente.

- Entrega posterior a la planeación del curso escolar.
- Los profesores que no utilizaron los videos fue por desconocimiento, reciente ingreso a la escuela, falta de tiempo, o equipo.
- Alrededor del 50% de los profesores que no utilizaron los cuadernillos culturales los desconocían o no tuvieron tiempo para utilizarlos.
- De igual manera, alrededor del 50% de los profesores no utilizaron las fichas de recreación y trabajo, por desconocimiento o falta de tiempo.
- El 96% de los profesores que no usaron los materiales *Ventana a mi comunidad* consideran importante trabajar el enfoque intercultural, el respeto a la diversidad y los pueblos indígenas de México. Las razones por las que consideran importante trabajar el enfoque intercultural son el conocimiento de otras comunidades y de la diversidad cultural del país, respeto a las personas, conocimiento de sus raíces culturales, conocimiento del entorno entre otros.
- Por otra parte el 95% de los profesores considera necesario contar con materiales complementarios como videos, libros, láminas, cassetes, etc.
- Respecto de los materiales el 21% de los profesores señala que están muy bien, que motivan a los niños para aprender mejor. Solicitan más videos, ya que consideran que son de interés para los alumnos.

En los grupos de enfoque en los que participaron los niños:

- Mostraron gran interés por la posibilidad de llevar a casa los materiales, por préstamo a domicilio o adquisición, para compartirlos con sus familiares y amigos y disfrutarlos en su tiempo libre.

- Los cuadernillos de trabajo y las fichas de recreación son muy poco conocidos por los niños.

Recomendaciones

Respecto a la distribución

La distribución de los materiales requiere de una estrategia que ofrezca diferentes oportunidades para la consulta de los materiales, videos e impresos, en espacios escolares y comunitarios.

Los materiales están diseñados para ser aprovechados por distintas audiencias que se pueden alcanzar mediante los medios de comunicación abiertos, librerías y bibliotecas.

En el portal de la CDI así como en el de la CGEIB se pueden consultar también.

Respecto a los materiales:

Comprensión del lenguaje y contenido en diferentes audiencias

Los videos son apreciados por profesores y alumnos. Algunos comentarios para mejorarlos son:

- El contenido es muy útil para despertar el interés en los alumnos.
- Los niños no comprenden si se refiere a una historia del pasado, ó reciente.
- Los profesores comentan que no reflejan la realidad de la situación actual de estos pueblos.

En cuanto a los cuadernillos y fichas de recreación y trabajo, en general los profesores consideran adecuado el lenguaje para preparar su clase o alguna actividad. Recomiendan para el trabajo el material impreso para 5°. y 6°. y para secundaria. Para preescolar y grados iniciales de primaria recomiendan una guía para el maestro y adaptar las actividades.

Las dificultades de la comprensión del lenguaje se pueden apreciar en el resultado del ejercicio de comprensión de lectura que se aplicó a los niños de tercero de primaria a segundo de secundaria, se observa que los conceptos intercultural, surgimiento, propiciando, sustentar, y argumentos no los entienden en casi ningún grado.

Sería conveniente adaptar el vocabulario, de acuerdo a las edades de los alumnos.

Facilidad de uso por profesores y alumnos

Los profesores en los grupos de enfoque, (86 profesores de 71 escuelas) mencionaron que la mayoría de las veces los videos fueron proyectados en el aula. En 5° y 6° grado utilizaron el equipo de *Enciclomedia* para proyectarlo. Una dificultad fue el acceso directo a las distintas secciones de cada cultura en el video, de acuerdo a las sugerencias del material fichas de recreación y trabajo. Los cuadernillos y las fichas de recreación y trabajo fueron utilizados principalmente por los profesores como material informativo y como base para la preparación de sus actividades.

Vinculación con las actividades regulares del curso y con otros proyectos escolares

Los profesores comentan que los materiales de *Ventana a mi Comunidad* se pueden utilizar en todas las materias.

Los alumnos comentaron que vieron los videos principalmente en materias como Geografía, Historia, Español, Ciencias Naturales,

Algunos maestros comentan que les gustaría contar con una guía con ejemplos para vincular los contenidos del video, del cuadernillo y de las fichas, con el programa de primaria. Los promotores mencionaron que los maestros solicitan asesorías para vincular el programa escolar con el material de *Ventana a mi Comunidad*.

Los profesores comentan que varios de los proyectos que tienen en sus escuelas se pueden vincular con *Ventana a mi Comunidad*, ya que presenta información y oportunidades de reflexión complementaria a otros programas como, Eduquemos para la Paz, Formación en Valores y materiales de CONAFE.

Factibilidad de uso

Es muy factible utilizar los materiales, principalmente los videos, siempre y cuando haya suficiente cantidad para tener, al menos, un paquete por aula.

En las aulas que tienen *Enciclopedia* es más fácil proyectar el video.

Un factor que es importante para incrementar el uso es la disponibilidad de los materiales en diferentes tiempos y espacios de manera que se adapte a las posibilidades de los profesores y de los alumnos y sea flexible la forma y momento de su uso.

Se mostró un gran interés en ampliar la capacitación y explicación de cómo incorporar los materiales de Ventana a mi Comunidad al programa escolar. Especialmente los profesores comentan la necesidad de revisar los objetivos de las actividades y explicitar en las fichas de recreación y trabajo el sentido cultural y el objetivo intercultural.

Recomendaciones generales

Distribuir Ventana a mi comunidad a;

- Los profesores de cada grupo de preescolar y primaria y profesores de geografía, historia, formación cívica y ética de secundaria.
- Bibliotecas escolares y de aula (Rincón de lectura) con préstamo a domicilio de los grupos 5° y 6° grado.
- Bibliotecas públicas con préstamo a domicilio.

Aprovechar la introducción del programa *Enciclomedia* como apoyo a la docencia en los grados de 5° y 6° de primaria, para incorporar en el programa los materiales de *Ventana a mi Comunidad* y por la factibilidad de uso del equipamiento que lo acompaña.

Se recomienda realizar una edición con una editorial económica, como por ejemplo el *Fondo de Cultura Económica*, que permita una edición a bajo costo por volumen.

La introducción y presentación de los materiales debe considerar a directores, asesores técnico pedagógicos, (ATPs) y supervisores, para asegurar que lleguen a los profesores mediante estrategias como:

- Incorporarlo a los programas afines.

- Desarrollar una guía para el profesor.
- Desarrollar ejemplos de vinculación de los materiales con el programa escolar.
- Explicación de los materiales a los profesores por los ATP, supervisores o directores.

Conclusiones

En esta etapa piloto se tuvo una distribución limitada y bajo uso de los materiales, existen ejemplos de buenas prácticas del uso de los videos y han logrado en los alumnos un mayor conocimiento de los pueblos indígenas, especialmente sobre su forma de vida y características de las regiones. Se destacan los siguientes factores de éxito:

- Inducción y preparación de los maestros en el enfoque intercultural y uso de los materiales.
- Apoyo y acompañamiento del director escolar
- Incorporación a diversas materias y al proyecto escolar
- Disponibilidad de los materiales para todos los maestros y de los cuadernillos y fichas de recreación para alumnos a partir de cuarto grado.

Los resultados de las encuestas y grupos de enfoque indican áreas de oportunidad para el mejoramiento del proyecto, en contenidos y presentación, así como en las estrategias de difusión y distribución de los materiales.

Distribución y compromiso con las escuelas

Es necesario reforzar la coordinación interinstitucional para lograr una mayor integración de este proyecto con los otros proyectos que tienen las escuelas. Un elemento clave para la incorporación efectiva en las escuelas, es el período de promoción y entrega de materiales. Es necesario lograr una vinculación con los Consejos Técnicos escolares y con la programación de las actividades del plantel, así como lograr el compromiso de directores y docentes.

La distribución enfocada por grados escolares puede iniciar la penetración gradual en toda la escuela.

Capacitación y asesoría en estrella y cascada

Es conveniente establecer un procedimiento de capacitación y asesoría que permita una difusión a grupos de escuelas y dentro de las escuelas. Los supervisores, asesores técnicos pedagógicos, directores y profesores pueden funcionar como multiplicadores de una capacitación en cascada y en estrella para multiplicar el esfuerzo de la capacitación y asesoría.

Mejoramiento de materiales por grados escolares

Para todos los grados les resultaría muy útil contar con la posibilidad de acceder de a las diferentes secciones de los videos, porque muchas actividades están en relación a secciones específicas del video. También es importante contextualizar la información con la situación presente de la vida de las culturas indígenas con las culturas nacionales.

La incorporación de preguntas para la reflexión sobre la información presentada y sobre las implicaciones del enfoque intercultural facilitan el trabajo en todos los grados.

La evaluación externa fue útil para las instituciones que participan en el PEIBDF, pues permitió conocer las diferentes percepciones de los actores involucrados acerca de las necesidades surgidas en la aplicación de los recursos didácticos, así como obtener información valiosa que ayuda a tomar decisiones con relación a mejorar la pertinencia y acciones del PEIBDF. Esta información ya está permitiendo reducir los obstáculos para las aplicaciones en las siguientes etapas del PEIBDF.

Bibliografía

- Flynn, C. (2000) Groups as data collection method and data analysis technique: Multiple perspectives on Urban Social Work Evaluation. *Small Group Research*, Vol. 31, No. 5, October, 607-627.
- Krueger, R.A. (1994) *Focus group: A practical guide for applied research*. Thousand Oaks, CA: Sage
- Riggin, L, J.C.; Grasso, P, G.; Westcott, M, L. A (1992) Framework for Evaluating Housing and Community Development Partnership Projects. *Public Administration Review*, Washington, Jan/Feb Vol. 52, Iss. 1, pg 40
- Sanders R.; James. P. (1998) *Program Evaluation Standards and how they apply to the Six Steps of Program Evaluation.*, Sage.
- Verdejo, P. (2003) *Evaluación y Seguimiento de programas de innovación en educación intercultural. Propuesta de un programa para la CGEIB*. Documento interno